

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 60335-2-89
Edition 3.0 2019-06

IEC 60335-2-89
Édition 3.0 2019-06

**HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL
APPLIANCES – SAFETY –**

**Part 2-89: Particular requirements for
commercial refrigerating appliances and ice-
makers with an incorporated or remote
refrigerant unit or motor-compressor**

**APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET
ANALOGUES – SÉCURITÉ –**

**Partie 2-89: Exigences particulières pour les
appareils de réfrigération et fabriques de glace à
usage commercial avec une unité de fluide
frigorigène ou un motocompresseur incorporés
ou à distance**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

3 Terms and definitions

3.6.8 *Replace:*

3.6.8

By:

3.6.108

Replace:

Note 1 to entry: The following are not considered to be **critical points**:

- interconnecting joints between parts of the **refrigerating circuit**;
- pipes with a bended radius, measured along the centre line, of less than 2,5 times the external pipe diameter;
- welded telescopic joints of the motor-compressor;
- welding of the pipes through the motor-compressor housing;
- welding of hermetic glass to metal seals (fusite).

By:

Note 1 to entry: The following are considered to be **critical points**:

- interconnecting joints between parts of the **refrigerating circuit**;

- pipes with a bend radius, measured along the centre line, of less than 2,5 times the external pipe diameter.

Note 2 to entry: The following are not considered to be **critical points**:

- pipes with a bend radius, measured along the centre line, equal to or greater than 2,5 times the external pipe diameter;
- welded telescopic joints of the motor-compressor;
- welding of the pipes through the motor-compressor housing;
- welding of hermetic glass to metal seals (fusite).

21 Mechanical strength

21.103 *Replace:*

Ehb

By:

Eha

22 Construction

22.113 *Replace:*

IEC 60079-5

By:

IEC 60079-7

Corrections à la version française:

3 Termes et définitions

3.6.8 Remplacer:

3.6.8

Par:

3.6.108

Remplacer:

Note 1 à l'article: Les points suivants ne sont pas considérés comme des **points critiques**:

- les joints de raccordement entre les parties du **circuit de réfrigération**;
- les tuyaux, avec un rayon de courbure mesuré le long d'une ligne centrale, de diamètre inférieur à 2,5 fois le diamètre extérieur du tuyau;
- les joints de soudure à emboîtement du motocompresseur;
- les soudures des tuyaux sur l'enveloppe du motocompresseur;
- les soudures des joints hermétiques verre-métal (fusite).

Par:

Note 1 à l'article: Les points suivants sont considérés comme des **points critiques**:

- les joints de raccordement entre les parties du **circuit de réfrigération**;
- les tuyaux, avec un rayon de courbure mesuré le long d'une ligne centrale, de diamètre inférieur à 2,5 fois le diamètre extérieur du tuyau.

Note 2 à l'article: Les points suivants ne sont pas considérés comme des **points critiques**:

- les tuyaux, avec un rayon de courbure mesuré le long d'une ligne centrale, de diamètre supérieur ou égal à 2,5 fois le diamètre extérieur du tuyau;
- les joints de soudure à emboîtement du motocompresseur;
- les soudures des tuyaux sur l'enveloppe du motocompresseur;
- les soudures des joints hermétiques verre-métal (fusite).

21 Résistance mécanique

21.103 Remplacer:

Ehb

Par:

Eha

22 Construction

22.113 *Remplacer:*

IEC 60079-5

Par:

IEC 60079-7